

Rámcová dohoda  
uzatvorená v zmysle ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení  
neskorších predpisov a § 10 zákona č. 523/2003 Z. z.

medzi

**Čl. I.**  
**Zmluvné strany**

Objednávateľ:

Obchodné meno: Literárne informačné centrum  
Adresa- sídlo: Námestie SNP 12, 812 24 Bratislava  
IČO: 317 52 381  
DIČ: 2020811947  
Registrácia: Rozhodnutie č. 1352/1999 Ministerstvo kultúry SR  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Č. účtu: 7000070991/8180  
V zastúpení: Alexander Halvoník, riaditeľ LIC

(ďalej len „objednávateľ“)

Zhotoviteľ:

Obchodné meno: Slovenská Grafia a. s.  
Adresa- sídlo: Pekná cesta 6, 834 03 Bratislava  
IČO: 313 21 470  
DIČ: 2020363653  
IČ DPH: SK2020363653  
Registrácia: OR OS Bratislava I, Sa 355/B  
Bankové spojenie: Tatrabanka  
Č. účtu: 2620005610/1100  
V zastúpení: Ing. Martin Ilavský, generálny riaditeľ, predseda predstavenstva  
Ing. Juraj Baričák, obchodný riaditeľ, podpredsa predstavenstva

(ďalej len „zhotoviteľ“)

uzatvárajú túto Rámcovú dohodu v súlade s výsledkom verejného obstarávania zo dňa 25. augusta 2009 - verejná súťaž. podprahová zákazka (prioritné služby), predmet zákazky - tlač a výroba umeleckého mesačníka pre deti Slniečko.

**Čl. II.**  
**Predmet plnenia**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje periodicky poskytnúť objednávateľovi polygrafické služby týkajúce sa výroby a dodania publikácie **umelecký časopis pre deti Slniečko (mesačník) – predmet plnenia** a objednávateľ sa zaväzuje prevziať a zaplatiť cenu podľa čl. IV tejto zmluvy za daný predmet plnenia.

Zhotoviteľ vykoná polygrafickú výrobu predmetu plnenia podľa špecifikácie a podmienok uvedených v tejto zmluve, prípadne upresnených v písomných čiastkových zmluvách na poskytnutie polygrafických služieb.  
Zhotoviteľ sa zaväzuje počas trvania tejto rámcovej dohody uzatvárať s objednávateľom čiastkové zmluvy na jednotlivé čísla predmetu plnenia. Po dobu trvania predmetu plnenia bude uzatvorených celkom 10 čiastkových zmlúv.  
4. V písomných čiastkových zmluvách na poskytnutie polygrafických služieb predmetu plnenia budú uvedené konkrétne aktuálne počty predmetu plnenia (náklad a rozsah), obchodné, technické a iné podmienky v súlade s ustanoveniami tejto rámcovej dohody.

### Čl. III.

#### Termíny a podmienky plnenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vyrobiť a dodať predmet plnenia najneskôr do 10 dní od zadania podkladov zhotoviteľovi v digitálnej podobe na základe uzatvorenej čiastkovej zmluvy.
2. Technická špecifikácia podmienok výroby mesačníka Slniečko:

#### A. Slniečko č. 2-10 (slovenská verzia), celkom 9 čísel

**Predpokladaný náklad 1 čísla:** cca 30.000 ks

**Formát:** 205 x 260 mm

**Rozsah jedného čísla:** 24 strán vrátane obálky

**Farebnosť:** 4+4

**Technika tlače:** ofset rotačný

**Tlačové podklady:** v digitálnej forme na CD vo formáte neseparovaného PDF + čiernobiela maketa, prípadne farebné nátlacky podľa pokynov pre zadávanie podkladov pre ofset volať k tlači

**Druh papiera:** 80 gr. bezdrevný ofset

**Väzba:** V/1

**Periodicita:** mesačník

**Balenie:** po 100 ks viazať, rozdelenie podľa rozdeľovníka (bude prílohou čiastkovej zmluvy)

**Lehota dodania:** 10 dní od zadania podkladov tlačiarni v digitálnej podobe

**Miesto plnenia:** adresa objednávateľa + 2 distribučné miesta

#### B. Slniečko výber (talianska verzia), celkom 1 číslo

**Náklad 1 čísla:** 1 000 ks

**Formát:** 205 x 260 mm

**Predpokladaný rozsah:** 32 strán

**Farebnosť:** 4+4

**Technika tlače:** ofset rotačný

**Tlačové podklady:** v digitálnej forme na CD vo formáte neseparovaného PDF + čiernobiela maketa, prípadne farebné nátlacky podľa pokynov pre zadávanie podkladov pre ofset volať k tlači

**Druh papiera:** 80 gr. bezdrevný ofset

**Väzba:** V / 1

**Periodicita:** len 1 číslo

**Balenie:** po 100 ks viazať

**Miesto plnenia:** adresa objednávateľa (celý náklad)

**Termín zadania do tlače:** 20. 11. 2009

**Termín expedície:** 15. 12. 2009

Zhotoviteľ si prevezme podklady v digitálnej forme osobne u objednávateľa. Tlačové podklady prevzaté od objednávateľa zhotoviteľ vráti objednávateľovi v stanovenej lehote pre odovzdanie predmetu plnenia v mieste sídla objednávateľa.

4. Zhotoviteľ pred tlačou predmetu plnenia umožní vykonanie náhľadu cenzorovi (grafickému redaktorovi časopisu) objednávateľa – zhotoviteľ predloží cenzorovi vytlačené strany na vykonanie korektúr a následne po vykonaní korektúr a úprav zo strany cenzora objednávateľa a po udelení jeho súhlasu (imprimatur) vykoná predmet plnenia.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je oprávnený upresniť náklad výroby jednotlivého čísla v závislosti od množstva objednaných výtlačkov od odberateľov, ktoré závisí od množstva objednaných výtlačkov pre školopovinné deti, a to najneskôr pri odovzdaní podkladov zhotoviteľovi.

#### Čl. IV.

##### Cena za vykonanie predmetu plnenia

1. Cena za vykonanie predmetu plnenia podľa rámcovej dohody a na jej základe uzatvorených čiastkových zmlúv bude určená násobkom nákladu jedného čísla predmetu plnenia a cenou za jeden výtlačok predmetu plnenia pri predpokladanom náklade 30000 ks a pri náklade 1000 ks.

2. Cena za zhotovenie jedného výtlačku predmetu plnenia za stanovených technických a zmluvných podmienok predstavuje sumu vo výške:

A. pri predpokladanom náklade 30.000 ks...0,16 EUR/ks bez DPH

sadzba DPH 19%, výška DPH 0,0304 EUR

0,1904 EUR/ks s DPH

(cena na ďalších 1.000 ks nad rámec predpokladaného nákladu 30.000 ks je v zmysle výsledkov verejnej súťaže dohodnutá na 105,50EUR bez DPH)

B. pri náklade 1.000 ks ..... 0,82 EUR/ks bez DPH

sadzba DPH 19%, výška DPH 0,1558 EUR

0,9758 EUR/ks s DPH

3. V cene za vyhotovenie jedného výtlačku predmetu plnenia je zahrnutá a zohľadnená aj cena za dopravu – rozvoz nákladu na adresu objednávateľa + na 2 distribučné miesta v Bratislave, ktorý zabezpečuje zhotoviteľ.

#### Čl. V.

##### Doba platnosti rámcovej dohody

1. Rámcová dohoda bude uzatvorená s platnosťou na dobu určitú, t. j. do mája 2010. Po dobu trvania tejto rámcovej dohody zhotoviteľ vytlačí pre objednávateľa 9 čísel predmetného časopisu v predpokladanom náklade 30 000 ks a 1 číslo v náklade 1 000 ks (celkom 10 čísel).

Od januára 2010 je objednávateľ povinný zabezpečovať predmetnú službu - tlač prostredníctvom centrálného rezortného verejného obstarávania, ktoré zabezpečuje zriaďovateľ objednávateľa (Ministerstvo kultúry SR). V prípade, ak bude navrhovaná zmluvná cena nového dodávateľa prostredníctvom centrálného verejného obstarávania pre objednávateľa nevýhodná, resp. vyššia ako navrhovaná zmluvná cena víťazného uchádzača, s ktorým objednávateľ uzatvoril túto dohodu, objednávateľ si vyhradzuje právo realizovať tlač a výrobu predmetného časopisu so zhotoviteľom, s ktorým uzatvoril túto dohodu na základe víťaznej ponuky vo verejnej súťaži až po dobu ukončenia tejto dohody, t. j. do mája 2010

metom plnenia – tlač a výroba 10 čísel predmetného časopisu. V prípade, ak bude zhotovená zmluvná cena nového dodávateľa prostredníctvom centrálného rezortného verejného obstarávania pre objednávateľa výhodnejšia a predmetná tlač bude v porovnateľnej kvalite, vyhradzuje si objednávateľ právo prísť na novú rámcovú dohodu s novým uchádzačom realizovanú prostredníctvom centrálného rezortného verejného obstarávania.

2. Čiastkové zmluvy na poskytnutie polygrafických služieb uzatvárané na základe tejto rámcovej dohody budú uzatvárané na konkrétne čísla predmetu plnenia na obdobie určené objednávateľom, spravidla zahŕňajúce obdobie školského roka.

## **Čl. VI.**

### **Spôsob uzatvárania čiastkovej zmluvy**

1. Čiastkové zmluvy vyhotovené na základe tejto rámcovej dohody budú uzatvárané na určené obdobie na základe jej predloženia objednávateľom zhotoviteľovi.
2. Zmluvné strany uzatvoria čiastkovú zmluvu najneskôr do 7 dní odo dňa jej predloženia v súlade s ustanoveniami tejto rámcovej dohody po upresnení vykonanom podľa čl. II. bod 4 rámcovej dohody.

## **Čl. VII.**

### **Miesto odovzdania predmetu plnenia**

1. Zhotoviteľ dodá predmet plnenia objednávateľovi v sídle objednávateľa, ktoré je miestom odovzdania predmetu plnenia podľa tejto zmluvy. Zhotoviteľ je povinný spolu s dodaním predmetu plnenia odovzdať objednávateľovi dodací list.
2. Objávateľ je oprávnený odmietnuť prevziať predmet plnenia v prípade, ak:
  - a) zhotoviteľ vykoná predmet plnenia v rozpore s platnými technickými normami pre polygrafickú výrobu alebo zmluvou
  - b) predmet plnenia bude vykazovať neodstrániteľné chyby
3. V prípade odmietnutia prevzatia predmetu plnenia podľa predchádzajúceho bodu je zhotoviteľ povinný dodať predmet plnenia v dodatočnej 10-dňovej lehote od odmietnutia prevzatia predmetu plnenia bez chýb, z dôvodu ktorých bol odmietnutý, resp. dodať nový predmet plnenia a nahradiť objednávateľovi škodu, ktorá mu z dôvodu odmietnutia chybného predmetu plnenia vznikla.
4. Nebezpečenstvo škody k predmetu plnenia prechádza na objednávateľa odovzdaním a prevzatím predmetu plnenia objednávateľom.
5. Vlastnícke právo k predmetu plnenia prechádza na objednávateľa prevzatím predmetu plnenia objednávateľom.

## **Čl. VIII.**

### **Platobné podmienky a fakturácia**

1. Cenu za vykonanie predmetu plnenia zaplatí objednávateľ na základe faktúry po odovzdaní a prevzatí predmetu plnenia objednávateľom.
2. Faktúra bude vystavená po dodaní predmetu plnenia (odovzdaní dodacieho listu) realizovaného na základe čiastkovej zmluvy na poskytnutie polygrafických služieb a vystavenej objednávky. Splatnosť faktúry je 14 pracovných dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.
3. Pre cenu za dodanie predmetu plnenia je stanovená mena – EUR.
4. Objávateľ neposkytne preddavok.

## Čl. IX.

### Zodpovednosť za chyby, záručná doba

1. Zhotoviteľ zodpovedá za chyby predmetu plnenia, najmä porušenosť obalov, značenie, nesúlad v množstve alebo druhu s dodacím listom. Zhotoviteľ zodpovedá za kvalitatívne a skryté chyby.
2. Zhotoviteľ je povinný odberateľovi poskytnúť na predmet plnenia záruku (jednotlivé výtlačky) v dĺžke 24 mesiacov odo dňa dodania predmetu plnenia, najmä na jeho kvalitu, materiálovú stálosť, farebnú stabilitu.
3. Zhotoviteľ je povinný najneskôr do 5 dní odo dňa obdržania reklamácie oznámiť objednávateľovi či reklamáciu uznáva, alebo z akých dôvodov ju uznať odmieta. V prípade uznania reklamácie je povinný chybu v lehote uvedenej v predchádzajúcej vete aj odstrániť.

## Čl. X.

### Zmluvné pokuty

1. Objednávateľ má právo pri nedodržaní termínu plnenia vyúčtovať zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z fakturovanej ceny oneskorene dodaného predmetu plnenia za každý deň oneskorenia.
2. Zhotoviteľ má právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% zo sumy, s úhradou ktorej je objednávateľ v oneskorení zo splatnej faktúry. V prípade oneskorenia zaplatenia faktúry zhotoviteľ nemá právo a nebude si uplatňovať nárok na zmluvnú pokutu, ak oneskorenie bude spôsobené peňažným ústavom zhotoviteľa.
3. Zmluvné strany nemajú popri zmluvnej pokute nárok na úrok z omeškania za oneskorené splnenie povinnosti, ktoré je zabezpečené zmluvnou pokutou.

## Čl. XI.

### Odstúpenie od zmluvy/ukončenie zmluvy

1. Objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť za nasledovných podmienok:
  - a) ak zriaďovateľ objednávateľa (Ministerstvo kultúry SR) ponúkne objednávateľovi formou centrálného verejného obstarania výhodnejšiu cenu a v porovnateľnej kvalite za predmet plnenia podľa stanovených podmienok a technickej špecifikácie uvedenej v tejto dohode
  - b) ak zhotoviteľ vykoná predmet plnenia v rozpore s platnými technickými normami pre polygrafickú výrobu
  - c) ak predmet plnenia bude vykazovať neodstrániteľné chyby
  - d) ak je zhotoviteľ v oneskorení s dodaním predmetu plnenia na základe uzavretej čiastkovej zmluvy o viac ako 5 dníAk objednávateľ odstúpi od zmluvy v stanovených prípadoch, zhotoviteľ nemá nárok na žiadne plnenia od objednávateľa v súvislosti s predčasným ukončením zmluvy. Objednávateľ má nárok na náhradu škody, ktorá mu vznikla v dôsledku odstúpenia od zmluvy z dôvodov uvedených v tomto bode, písm. b)-d).
2. Zhotoviteľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť v prípade, ak je objednávateľ v omeškaní so zaplatením faktúry dlhšie ako 30 dní. Omeškanie spôsobené peňažným ústavom zhotoviteľa sa do lehoty 30 dní nezaratáva a zhotoviteľ nemá právo odstúpiť od zmluvy, ak omeškanie bude spôsobené peňažným ústavom zhotoviteľa.
3. Zmluvu možno ukončiť jedným z nasledovných spôsobov:


- a) vzájomnou dohodou  
b) písomným odstúpením od zmluvy z dôvodov stanovených touto zmluvou a zákonom písomnou výpoveďou jednej zo zmluvných strán
4. Zmluvná strana môže zmluvu písomne vypovedať z nasledovných výpovedných dôvodov:  
a) ak zmluvná strana napriek písomnému upozorneniu na porušenie zmluvnej povinnosti opakovane poruší povinnosti vyplývajúce zo zmluvy  
b) ak dôjde k naplneniu niektorého z dôvodov, z ktorých je možné od zmluvy odstúpiť podľa článku IX., bod 1 a 2 tejto zmluvy
5. Pri zániknutí periodickej publikácie (predmetu plnenia) sa zmluva ruší automaticky a zaniká ku dňu zrušenia vydávania predmetu plnenia.
6. Výpovedná lehota je 2-mesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

## **Čl. XII.** **Záverečné ustanovenia**

1. Akékoľvek zmeny alebo doplnky tejto zmluvy musia byť robené písomnou formou, inak sú neplatné.
2. Právne vzťahy medzi objednávateľom a zhotoviteľom sa budú riadiť právnym poriadkom Slovenskej republiky a príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
3. Spory vzniknuté medzi objednávateľom a zhotoviteľom budú prioritne riešené dohodou. V prípade, ak nedôjde k vzájomnej dohode, je ktorákoľvek strana oprávnená domáhať sa svojich práv na príslušnom súde SR.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a je vyhotovená v 4 výtlačkoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zmluvná strana dostane 2 výtlačky tejto zmluvy.


Bratislava 8. septembra 2009

Literárne informačné centrum  
Nam. SNP 12  
812 24 Bratislava  
IČO: 317 52 381

  
objednávateľ:

**Literárne informačné centrum**  
Alexander Halvoník, riaditeľ

**SLOVENSKÁ GRAFIA**  
akciová spoločnosť  
834 03 Bratislava, Pekná cesta 6  
2

  
zhotoviteľ:

**Slovenská Grafia a. s.**  
Ing. Martin Ilavský, generálny riaditeľ,  
predseda predstavenstva  
Ing. Juraj Baričák, obchodný riaditeľ,  
podpredseda predstavenstva